



**DÉPARTEMENT ESPAGNOL**

**LICENCE**

**2024/2025**



**Faculté des Lettres,  
Langues & Sciences  
Humaines**

Le Mans Université

Doctorat

### Master 2 Arts, Lettres et Civilisations

Parcours  
Etudes  
culturelles  
internationales

P

Parcours  
Littérature  
pour la jeunesse

EAD

### Master 2 Didactique des langues

Parcours  
Métiers  
du Français  
Langue Etrangère

P

Parcours  
Métiers de  
l'enseignement  
supérieur et de  
la recherche

P + EAD

Parcours  
Diversité  
des contextes,  
des publics,  
des approches  
et des langues

P + EAD

### Master 1 Arts, Lettres et Civilisations

Parcours  
Etudes  
culturelles  
internationales

P

Parcours  
Littérature  
pour la jeunesse

EAD

### Master 1 Didactique des langues

Parcours  
Français  
Langue Etrangère  
(FLE)

P + EAD

Parcours  
Diversité  
des situations,  
des approches  
et des langues

EAD

Master  
MEEF  
Espagnol  
ou  
Professeur  
des écoles

Portail  
Sciences  
Humaines  
et Sociales  
-  
- IFUNO

- Etudes sur  
le genre

### LP Gestion de projets et structures artistiques et culturels

Parcours Gestion, développement  
des structures musicales

### L3 LLCER - Espagnol

Parcours  
Métiers de  
l'administration

Parcours  
Français  
Langue  
Etrangère (FLE)

Parcours  
Métiers de  
l'enseignement  
(PE)

Parcours  
Enseignement  
et Recherche

L2 LLCER - Espagnol

L1 LLCER - Espagnol

# Pour contacter les membres du département d'Espagnol

---

## La direction:

Mme Dumora : [Florence.Dumora@univ-lemans.fr](mailto:Florence.Dumora@univ-lemans.fr)

## Les responsables d'année :

L1 Mme Valverde : [Lucie.Valverde@univ-lemans.fr](mailto:Lucie.Valverde@univ-lemans.fr)

L2 Mme Dumora [Florence.Dumora@univ-lemans.fr](mailto:Florence.Dumora@univ-lemans.fr)

L3 Mme Letourneur : [Marina.Letourneur@univ-lemans.fr](mailto:Marina.Letourneur@univ-lemans.fr)

Master Mme Dumora : [Florence.Dumora@univ-lemans.fr](mailto:Florence.Dumora@univ-lemans.fr)

## Relations internationales :

Mme Letourneur [Marina.letourneur@univ-lemans.fr](mailto:Marina.letourneur@univ-lemans.fr)

**Secrétariat d'Espagnol : Mme Nathalie Brun**  
[secEspagnol-let@univ-lemans.fr](mailto:secEspagnol-let@univ-lemans.fr)

Liste des enseignant-e-s : (Vous pouvez également passer par le secrétariat d'Espagnol pour joindre les enseignants.)

Luis CISTERNAS	<a href="mailto:Luis.Cisternas@univ-lemans.fr">Luis.Cisternas@univ-lemans.fr</a>
Florence DUMORA (Directrice)	<a href="mailto:Florence.Dumora@univ-lemans.fr">Florence.Dumora@univ-lemans.fr</a>
Monique FONTENEAU	<a href="mailto:Monique.Fonteneau@univ-lemans.fr">Monique.Fonteneau@univ-lemans.fr</a>
Alma Delia FUENTES AURIUO	<a href="mailto:Alma-Delia.Fuentes-Auriou@ac-nantes.fr">Alma-Delia.Fuentes-Auriou@ac-nantes.fr</a>
Brais GONZALEZ SEOANE	<a href="mailto:Brais.Gonzalez_Seoane@univ-lemans.fr">Brais.Gonzalez_Seoane@univ-lemans.fr</a>
Charles-Elie LE GOFF	<a href="mailto:Charles-Elie.le_Goff@univ-lemans.fr">Charles-Elie.le_Goff@univ-lemans.fr</a>
Marina LETOURNEUR	<a href="mailto:Marina.Letourneur@univ-lemans.fr">Marina.Letourneur@univ-lemans.fr</a>
Marina RUIZ CANO	<a href="mailto:Marina.Ruiz_Cano@univ-lemans.fr">Marina.Ruiz_Cano@univ-lemans.fr</a>
Ricardo TEJADA	<a href="mailto:Ricardo.Tejada@univ-lemans.fr">Ricardo.Tejada@univ-lemans.fr</a>
Lucie VALVERDE	<a href="mailto:Lucie.Valverde@univ-lemans.fr">Lucie.Valverde@univ-lemans.fr</a>

## SOMMAIRE

---

- PRESENTATION DU DÉPARTEMENT + EQUIPE PEDAGOGIQUE
- OBJECTIFS DE LA FORMATION
- DÉBOUCHÉS PROFESSIONNELS ET POURSUITE D'ÉTUDES
- MAQUETTES

## PRÉSENTATION DU DÉPARTEMENT + L'ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE

---

Le Département d'espagnol est une des composantes de l'UFR des Lettres, Langues et Sciences Humaines de l'Université du Mans. Nous sommes une équipe soudée et dynamique qui a pour double mission l'enseignement et la recherche dans tous les domaines touchant à l'hispanisme: la littérature, la civilisation, la linguistique, la traduction, et dans d'autres domaines annexes, concernant l'ensemble des pays hispanophones, essentiellement l'Espagne et l'Amérique. Le Département compte un professeur des universités, quatre maîtres de conférences, deux PRAG et plusieurs enseignants vacataires, dont les spécialités complémentaires permettent d'offrir aux étudiants une palette très large d'enseignements. Il faut y ajouter le lecteur et les étudiants en Master qui enrichissent notre offre pédagogique sous la forme d'heures de tutorat. La variété d'accents de notre équipe (d'Amérique latine ou d'Espagne) est un atout pour les étudiants.

## OBJECTIFS DE LA FORMATION

---

*LA LICENCE LLCE LANGUES ETRANGERES, PARCOURS ESPAGNOL, A POUR OBJECTIFS DE VOUS APPORTER :*

*-L'apprentissage d'une langue de culture parlée par plus de 480 millions de personnes et 43 millions de personnes ont l'espagnol pour langue maternelle aux Etats-Unis. C'est la deuxième langue maternelle au monde et la troisième langue utilisée sur Internet. Le plaisir de vous exprimer, de lire ou de voir un film, d'écrire dans une langue si riche, de comprendre des hispanophones et de communiquer avec eux.*

-Une ouverture sur la diversité culturelle, linguistique et sociale du monde hispanophone, une diversité qui existe même à l'intérieur de chaque pays. Une sensibilisation des étudiants aux réalités actuelles des pays de ces régions et à leur histoire.

-Une maîtrise solide aussi de la traduction (français/espagnol et espagnol/français), qui permet aux étudiants de renforcer aussi leur maniement du français, à l'oral comme à l'écrit. Les cours de linguistique viennent compléter ce volet de la formation en langue en amenant les étudiants à réfléchir aux mécanismes de la langue, à son évolution et à sa place au sein des autres langues romanes et du latin.

-L'acquisition et la maîtrise des outils méthodologiques propres à développer les capacités d'analyse, de synthèse et d'autonomie de l'étudiant.

## DÉBOUCHÉS PROFESSIONNELS ET POURSUITE D'ÉTUDES

---

*ESSENTIELLEMENT DES MÉTIERS DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA RECHERCHE.* A l'issue de la L3 poursuite d'études envisageable :

- enseignement supérieur : master Recherche à l'université du Mans (Master « Arts, Lettres et Langues » mention « Lettres et Langues ») ou dans une autre université
- enseignement du français langue étrangère en pays hispanophone : Master Didactique des Langues
- professorat des écoles : master MEEF premier degré/ INSPE à l'université du Mans
- professorat des collèges et lycées : master MEEF Capes/Aggreg (Angers, Nantes, etc.)

Mais aussi:

- master Pro Littérature de Jeunesse à l'université du Mans
- master traduction à l'université d'Angers ou dans une autre université, française ou espagnole.

En résumé, la poursuite d'études est possible dans tout master de Lettres et Langues ainsi que dans des écoles supérieures spécialisées telles que l'ESIT par exemple. N'oublions pas que les étudiants peuvent devenir, une fois la Licence validée, des assistants en langue française en Espagne, ou même en Amérique hispanophone. Par ailleurs, un poste de lecteur de français à l'université de Saint-Jacques de Compostelle (Espagne) est offert à nos étudiants tous les deux ans. Ajoutons, enfin, à cet éventail: la fonction publique (concours administratifs), les métiers de la traduction, de l'interprétariat et de

l'édition, les métiers du tourisme et du transport, la communication, le journalisme, les relations publiques, les chargés de mission, etc.

## Licence 1, semestre 1

---

UE

ECTS : 30

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>Type contrôle</i>	<i>Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours</i>	<i>h/semaine (h/semestre)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Initiation à la traduction</b>	271UD09	CC	<b>Thème</b> M. Le Goff	12 h (3 hCM+9 TD)	1,5	1,5
	271UD10	CC	<b>Version</b> Mme Ruiz Cano	12 h (3 hCM+9 TD)	1,5	1,5
<b>UE Compétence linguistique</b>	271UD02A	CC	<b>Grammaire</b> Mme Letourneur	12 h (12 h TD)	2	2
	271UD02B	CC	<b>Compréhension Orale</b> M. Le Goff	12 h (12 h TD)	1,5	1,5
<b>UE Initiation à la Littérature et à la Méthodologie du Travail Universitaire (MTU)</b>	271UD05A	CC/ET	<b>Littérature Espagne</b> Mme Dumora	12 h (6 h CM + 6 h TD)	2	2
	71UD05B	CC/ET	<b>Littérature Amérique Latine</b> Mme Valverde	12 h (6 h CM + 6 h TD)	2	2
	271UD06		<b>MTU</b> Mme Valverde	20 h TD	3	3

<b>UE Initiation à la Civilisation (Espagne et Amérique latine)</b>	271UD03A	CC/ET	<b>Civilisation</b> M. Tejada	12 h (6 h CM + 6 h TD)	2	2
	271UD03B	CC/ET	<b>Civilisation</b> Mme Letourneur	12 h (6 h CM + 6 h TD)	2	2
<b>UE Communication Ecrite et Orale</b>	271UD02C	CC	<b>Expression écrite en espagnol</b> M. González Seoane	12h TD	1,5	1,5
	271UD07	CC	<b>Expression orale en espagnol</b> M. González Seoane	24 h (24 h TP)	1	1
	271UT01	CC	<b>Ecrire pour communiquer en français</b> Maison des Langues	15h (3h CM + 12h TD)	1	1
<b>Langue pour non spécialistes</b> 271UC01	251UL01	CC	<b>Allemand</b> <b>Anglais</b>	24 h TD	2	2
	261UL01					
	211UL01		<b>Français</b>	24 h TD		
<b>Projet Personnel et Professionnel PPE</b> <b>272UP01</b>		CC	M. Le Goff	10 h (2 h CM, ailleurs) + 8 h TD	2	2
<b>Choix d'une UE mineure</b>			<b>Voir livret des Mineures</b>	48h	5	5

<b>Intitulé des enseignements</b>	<b>Bref descriptif du cours</b>
<p align="center"><b>UE</b> <b>Initiation à la traduction</b></p>	<p><b>Thème</b></p> <p>Le cours de thème complète les cours de grammaire. Thème grammatical : Les phrases à traduire portent sur des points de grammaire précis afin de permettre à tous les étudiants de revoir les bases et de consolider leurs connaissances.</p> <p><b>Version</b></p> <p>Initiation à la méthodologie et à la pratique de la traduction de l'espagnol vers le français à partir des extraits littéraires contemporains d'Amérique Latine et d'Espagne. Compétences visées : analyser le texte de départ ; identifier les erreurs à éviter aux niveaux sémantique, morphologique et syntaxique ; consolider les fondamentaux de la syntaxe et du vocabulaire. Une bibliographie sera donnée en cours.</p>
<p align="center"><b>UE</b> <b>Compétence linguistique</b></p>	<p><b>Grammaire</b></p> <p>Révision des conjugaisons et valeurs des temps, des faits de langue fréquents en espagnol et exercices d'application.</p> <p><b>Compréhension orale</b></p> <p>Compréhension et explication de documents en langue orale visant à acquérir un lexique plus riche et nuancé.</p>
<p align="center"><b>UE Communication écrite et orale</b></p>	<p><b>Expression écrite</b></p> <p>A partir de documents écrits et/ou audiovisuels contemporains (Espagne, Amérique latine), l'étudiant s'attachera à travers un commentaire écrit et/ou oral à enrichir son lexique et ses compétences linguistiques et culturelles.</p> <p><b>Expression orale</b></p> <p>Initiation à la communication en accordant une attention particulière à la prononciation et au rythme, afin de développer les compétences de lecture et d'interaction dans les situations concrètes de la vie courante. Types d'activités : exercices de lecture, jeux de rôle, présentations orales à partir des documents textuels et/ou iconographiques, débats, mise en scène d'extraits de théâtre, etc.</p>



<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Initiation à la</b> <b>Civilisation</b></p>	<p><b><i>Civilisation Espagne</i></b></p> <p>Ce cours proposera une vision globale et solide de l'Espagne contemporaine : géographie, démographie, économie, phénomènes sociaux comme l'immigration et l'émigration, ainsi que le mouvement "15-M" (les indignés) et les nouveaux partis politiques comme <i>Podemos</i> et <i>Ciudadanos</i>. Seront aussi étudiées les institutions politiques de la monarchie parlementaire et les communautés autonomes, sans oublier la crise catalane.</p> <p><b><i>Civilisation Amérique latine</i></b> : Ce cours consistera en une présentation générale de l'Amérique hispanique contemporaine : géographie, liens entre les populations et les territoires, flux migratoires, ressources, économie, questions politiques en lien avec l'actualité (la nouvelle Constitution au Chili, la gauche au pouvoir en Colombie, etc.). Les TD seront l'occasion d'approfondir des sujets abordés en CM à partir de différentes sources (textuelles, picturales ou audiovisuelles).</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Initiation à la</b> <b>Littérature et à la</b> <b>Méthodologie</b></p>	<p><b><i>Littérature Espagne</i></b></p> <p>Ce cours permet de découvrir des textes importants du XXe siècle (anthologie), essentiellement au moyen d'une méthode de lecture qui servira à établir les éléments de compréhension et d'analyse, indispensables tout au long du cursus. La prose sera celui des trois grands genres littéraires – prose de fiction, théâtre et poésie – qui y sera abordé en premier lieu. Les notions de contexte et de référents culturels seront introduites de manière à appréhender les champs plus vastes de l'héritage culturel et littéraire.</p> <p><b><i>Littérature Amérique latine</i></b></p> <p>Ce cours est consacré à l'histoire littéraire de l'Amérique Latine du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours. Sont appréhendés les grands courants littéraires en liaison avec des études de textes représentatifs de ces divers courants.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Méthodologie</b></p>	<p><b><i>Méthodologie du Travail Universitaire</i></b></p> <p>Ce cours a pour objectif de fournir aux étudiant-e-s des bases concernant les méthodes du travail universitaire de manière générale et en espagnol en particulier.</p> <p>Présentation des outils à la disposition des étudiants pour faciliter leurs recherches en espagnol.</p> <p>Approche des différentes méthodologies d'apprentissage.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Projet Personnel et</b> <b>Professionnel</b></p>	<p>Cours visant à proposer une démarche personnelle de recherche sur le projet professionnel à venir.</p>

## Licence 1, semestre 2

---

UE

ECTS : 30

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>Type contrôle</i>	<i>Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours</i>	<i>h/semaine (h/semestre)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Initiation à la traduction</b>	272UD06	CC	<b>Thème</b>	12hTD	2,5	2,5
	272UD07	CC	<b>Version</b> M. Le Goff	12h TD	2,5	2,5
<b>UE Compétence linguistique</b>  272UD02	272UD02A	CC/ ET	<b>Grammaire</b>	12h (6h CM + 6h TD)	2,5	2,5
	272UD02B	CC	<b>Compréhension orale</b> M. Le Goff	12 h (12 h TD)	1,5	1,5
<b>UE Civilisation</b>	272UD03A	CC/ET	<b>Civilisation Espagne</b> M. Tejada	15 h (6 h CM + 9 h TD)	2,5	2,5
	272UD03B	CC/ET	<b>Civilisation Amérique Latine</b> Mme Letourneur	15 h (6 h CM + 9 h TD)	2,5	2,5

<b>UE Littérature</b>	272UD04A	CC/ ET	<b>Littérature Espagne</b> Mme Dumora	15 h (6h CM + 9h TD)	2,5	2,5
	272UD04B	CC/ ET	<b>Littérature</b> Mme Valverde	15 h (6h CM + 9h TD)	2,5	2,5
<b>UE Communication écrite et orale</b>	272UT01A	CC	<b>Expression orale en espagnol</b> M. Gonzalez Seoane	12h (12h TP)	1	1
	272UD02C	CC	<b>Expression écrite en espagnol</b> Mme Fuentes-Auriou	12 h (12 h TD)	2	2
	272UT01B	CC	<b>Ecrire pour communiquer en français</b> Maison des Langues	15h (3h CM + 12h TD)	1	1
<b>Langue pour non spécialistes</b>	252UL01 262UL01	CC	<b>Allemand Anglais</b>	24 h TD	2	2
	272UC01 212UL01		<b>Français</b>	24 h TD		
<b>Projet Personnel et Professionnel</b>	272UP01	CC	Mme Fonteneau	5 h (3h CM, ailleurs + 2 h TD)		
<b>Stage (valorisation du cursus)</b>					0	0
<b>Choix d'une UE mineure</b>			<b>Voir Livret des Mineures</b>	48h	5	5

## L1S2

<b><i>Intitulé des enseignements</i></b>	<b><i>Bref descriptif du cours</i></b>
<p align="center"><b>UE</b></p> <p align="center"><b>Initiation à la traduction</b></p>	<p><b><i>Thème</i></b></p> <p>Traduction de textes courts tirés de romans, journaux et essais.</p> <p><b><i>Version</i></b></p> <p>Traduction de textes littéraires des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles, d'Amérique Latine et d'Espagne.</p>
<p align="center"><b>UE</b></p> <p align="center"><b>Compétence linguistique</b></p>	<p><b><i>Grammaire théorique et pratique</i></b></p> <p>Initiation à une approche théorique de la grammaire de l'espagnol : parties du discours, constituants de la phrase, analyse du discours et morphosyntaxe</p> <p><b><i>Compréhension orale</i></b></p> <p>Écoute de documents sonores et audiovisuels sur des thèmes d'actualité, qui donneront lieu à divers travaux : exercices variés (QCM, vrai/faux, questions ouvertes...), transcriptions, discrimination auditive (accent tonique et phonèmes caractéristiques de l'espagnol)</p> <p><u>Bibliographie &amp; sitographie</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– González Hermoso, Alfredo et Romero Dueñas, Carlos, <i>Fonética, entonación y ortografía</i>, Madrid, Edelsa, 2002.</li> <li>– Ejercicios de escucha : <a href="https://www.ver-taal.com/telediario.htm">https://www.ver-taal.com/telediario.htm</a></li> </ul>
<p align="center"><b>UE</b></p> <p align="center"><b>Communication écrite et orale</b></p>	<p><b><i>Expression écrite</i></b></p> <p>À partir de documents écrits et/ou audiovisuels contemporains (Espagne, Amérique Latine), l'étudiant s'attachera à travers un commentaire écrit ou oral à continuer à enrichir son lexique et ses compétences linguistiques et culturelles.</p> <p><b><i>Expression orale</i></b></p> <p>Communication, prononciation, rythme.</p>

<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Littérature</b></p>	<p><b><i>Littérature Espagne</i></b> A la suite du Semestre 1, ce cours proposera l'étude du théâtre et de la poésie à partir d'une anthologie. La méthodologie sera approfondie et spécifiée dans un travail de lecture approprié au théâtre et à la poésie. La métrique espagnole sera abordée.</p> <p><b><i>Littérature Amérique latine</i></b> Ce cours sera une initiation à l'étude des genres littéraires par le biais d'une approche théorique et pratique. Les notions théoriques que nous aborderons au cours de ce semestre donneront à l'étudiant un aperçu global mais aussi particulier sur la littérature d'Amérique Latine et ses principaux auteurs. Les études de textes (sur des extraits choisis) permettront à l'étudiant d'améliorer la qualité de son analyse et de développer une approche concrète de la littérature.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Civilisation</b></p>	<p><b><i>Civilisation Espagne: « Histoire de l'Espagne démocratique (1976-2011) ».</i></b> Une approche historique des réalités sociales, économiques, culturelles et politiques de l'Espagne démocratique, depuis l'arrivée au pouvoir de Suárez jusqu'à la victoire de Rajoy (PP), fin 2011. L'objectif du cours est de permettre à l'étudiant d'avoir une vision diachronique de l'Espagne contemporaine (Transition, autonomies régionales, 23-F, OTAN, CEE, Jeux olympiques de 1992, immigration, entrée dans l'euro, boom économique) tout en analysant d'autres phénomènes de nature culturelle : <i>underground</i>, postmodernité, culture officielle et cultures marginales, etc.</p> <p><b><i>Civilisation Amérique latine :</i></b> <i>« Le long chemin vers la démocratie en Amérique latine (XXe siècle) »</i> Ce cours sera l'occasion d'étudier la longue tradition des régimes autoritaires ou dictatoriaux en Amérique latine jusqu'à la fin du XXe siècle et le rétablissement de la démocratie dans la majeure partie des pays, en tenant compte du contexte international et du rôle des Etats-Unis voisins. Nous aborderons des thématiques telles que les Républiques bananières d'Amérique Centrale, Cuba et le castrisme, le terrorisme d'Etat puis le retour de la démocratie dans les années 80 (Cône Sud), l'amnistie ou la condamnation des crimes d'Etat (cas de l'Argentine). Les TD seront l'occasion d'approfondir certains points vus en CM à travers des articles, des supports iconographiques, des reportages ou documentaires, des extraits de films.</p>

## Licence 2, semestre 3

UE

ECTS : 30

Intitulé des enseignements	Code ELP	Type contrôle	Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours	h/semaine (h/semestre)	Coef.	ECTS
<b>UE Traduction</b> 273UD01	273UD01A	CC	<b>Thème</b>	15 h (15 h TD)	2	2
	273UD01B	CC	<b>Version</b> M. Le Goff	15 h (15h TD)	2	2
<b>UE Compétence linguistique</b>	273UD02A	CC/ET	<b>Phonétique</b>	18 h (6h CM+12 h TD)	2	2
	273UD02B	CC	<b>Compréhension de l'oral</b> Mme Ruiz Cano	12h (12 h TD)	1	1
	273UD03	CC/ET	<b>Linguistique et Grammaire</b>	24h (6h CM+18 h TD)	3	3
<b>UE Communication écrite et orale</b>	273UD04	CC	<b>Expression écrite en espagnol</b> M. Cisternas	12h (12hTD)	2	2
	273UT01A	CC	<b>Expression orale en espagnol</b> M. González Seoane	12h (12h TP)	1	1
<b>UE Civilisation</b>	273UD06A	CC/ ET	<b>Civilisation Espagne</b> Mme. Dumora	12 h (5 h CM + 7h TD)	2,5	2,5
	273UD06B	CC/ET	<b>Civilisation Amérique Latine</b> Mme Letourneur	15 h (6h CM + 9h TD)	2.5	2.5

<b>UE Littérature</b>	273UD07A	CC	<b>Littérature Espagne</b> Mme Dumora	12 h (5 h CM + 7 h TD)	2,5	2,5
	273UD07B	CC/ ET	<b>Littérature Amérique latine</b> Mme Valverde	15 h (6 h CM + 9 h TD)	2,5	2,5
<b>Langue pour non spécialistes</b> 273UC01	253UL01 263UL01  213UL01	CC	<b>Langue vivante au choix</b> <b>Allemand</b> <b>Anglais</b> <b>Français</b>	24 h (24 h TD)	2	2
<b>Projet professionnel et personnel</b>			Madame Fonteneau	5CM + 2TD		
<b>Choix d'une UE mineure</b> 203UC50			<b>Voir le livret des Mineures</b>	48h	5	5

## L2S3

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Bref descriptif du cours</i>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Traduction</b></p>	<p><b>Thème</b></p> <p>Traduction de textes courts tirés de romans, journaux et essais.</p> <p><b>Version</b></p> <p>Approfondissement de l'apprentissage des mécanismes de la traduction à partir de textes littéraires (essais, romans, poèmes, théâtre) d'Espagne ou d'Amérique latine (XXe siècle).</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Compétence linguistique</b></p>	<p><b>Compréhension de l'oral</b></p> <p>Étude de documents sonores et audiovisuels.</p> <p><b>Phonétique</b></p> <p>Etude théorique des sons de la langue.</p> <p><b>Grammaire et Linguistique: Approche linguistique de la langue (I)</b></p> <p>Deux sujets seront traités :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- « L'homme de parole » : apparition du langage humain</li> <li>- Concepts fondamentaux en linguistique générale</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Communication écrite et orale</b></p>	<p><b>Expression orale</b></p> <p>Conversation et exercices de laboratoire.</p> <p><b>Expression écrite</b></p> <p>La pratique de la production écrite s'articulera autour de deux axes: réagir, argumenter (rédiger un article de blog sur un sujet en particulier, rédiger une lettre de motivation, etc.) et imaginer (écrire de courtes fictions à partir de thèmes et consignes imposés)</p>



<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p><b>Civilisation</b></p>	<p><b><i>Civilisation Espagne</i></b></p> <p>« <i>L'Espagne du Siècle d'Or</i> ».</p> <p>Il s'agira de poser les principaux repères historiques (sur la période 1500-1650) et d'explorer de façon plus précise les grands phénomènes tels que l'humanisme, la Contre-Réforme, des personnages à l'esprit influent ou encore des événements importants dans la construction de l'histoire et de la culture espagnole. Ce travail se fera à l'appui de textes des XVIe et XVIIe siècles et de documents iconographiques.</p> <p><b><i>Civilisation Amérique latine</i></b></p> <p>« <i>Découverte et Conquête de l'Amérique (XVe et XVIIe siècles)</i> »</p> <p>Après une brève présentation des principales civilisations précolombiennes (Maya, Aztèque et Inca), nous aborderons la question de la « découverte » de l'Amérique et des enjeux que représenta cette dernière pour la Couronne espagnole. Ainsi, nous réfléchirons aux apports non seulement de la culture européenne de la Renaissance, mais aussi à ceux des cultures précolombiennes, toile de fond dans laquelle s'inscrivirent ces événements et leur interprétation dans les chroniques de l'époque. Au cœur de cette problématique se trouve la question de l'Autre, puisque de la définition de l'Indien dépendait la résolution de nombreux conflits.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p><b>Littérature</b></p>	<p><b><i>Littérature Espagne</i></b></p> <p>Ce cours propose de continuer à découvrir les grands textes de la littérature espagnole, notamment en abordant des œuvres complètes des XIXe et XXe siècles : un roman, <i>Las medias rojas</i> d'Emilia Pardo Bazán sera présenté en CM et étudié en TD. On abordera la lecture d'un texte plus long qu'en L1 (une nouvelle) et on apprendra à en dégager les fonctionnements narratifs. Les outils découverts en L1 seront mis à profit et l'application de la fiche de lecture s'effectuera à l'échelle de l'œuvre complète en vue de s'exercer au commentaire et à la dissertation. La technique de l'explication de texte sera mise en œuvre oralement en TD.</p> <p><b><i>Littérature Amérique latine</i></b></p> <p>Le cours portera sur l'analyse du roman <i>El túnel</i>, d'Ernesto Sábato. Le cours magistral sur l'œuvre sera complété par des cours de TD qui donneront lieu à des travaux de commentaires littéraires, ainsi qu'à l'analyse de sujets de réflexion; ces exercices donneront lieu à des rappels méthodologiques sur la technique de ces exercices universitaires.</p> <p><u>Texte au programme:</u> SÁBATO, Ernesto, <i>El Túnel</i>, Madrid, Cátedra, 2002</p>

## Licence 2, semestre 4

UE

ECTS : 30

Intitulé des enseignements	Code ELP		Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours	h/semaine (h/semestre)	Coef.	ECTS
<b>UE Traduction</b>	274UD01A	CC	<b>Thème</b> Mme Ruiz Cano	18 h TD	2	2
	274UD01B	CC	<b>Version</b> Lucie Valverde	18 h TD	2	2
<b>UE Compétence Linguistique</b>	274UD04	CC	<b>Linguistique et Grammaire</b>	18 h (6CM+12h TD)	2,5	2,5
	274UD02B	CC	<b>Compréhension de l'oral</b> Mme Ruiz Cano	12 h (12 h TD)	1	1
<b>UE Civilisation</b>	274UC06A	CC/E T	<b>Civilisation Espagne</b> M. Tejada	15h (6 h CM + 9 h TD)	2,5	2,5
	274UC06B	CC/ ET	<b>Civilisation</b> Mme Letourneur	15h (6 h CM + 9 h TD)	2,5	2,5
<b>UE Littérature</b>	274UD07A	CC	<b>Littérature Espagne</b> Mme Dumora	15 h (6 h CM + 9 h TD)	2,5	2,5
	274UD07B	CC/ ET	<b>Littérature Amérique latine</b> Mme Valverde	15 h (6 h CM + 9h TD)	2,5	2,5

<b>UE Communication écrite et orale</b>	274UT01A	CC	<b>Expression orale</b> M. González Seoane	12 h TP	1	1
	274UD03	CC	<b>Ecritures</b> M. Le Goff	12h TD	1,5	1,5
<b>Langue pour non spécialistes</b>  274UC01	254UL01 264UL01  214UL01	CC	<b>Langue Vivante au choix</b> <b>Allemand</b> <b>Anglais</b>  <b>Français</b>	24 h TD	2	2
<b>UE Préprofessionne l au choix</b> 274UC02	274UP01	CC	<b>Découverte des parcours de L3</b> Mme Letourneur  <b>Stage ou EAP en alternance</b>	8h CM + 16 AAG	1	1
<b>Volet Culture et Compétences numériques PIX</b>		CC		19h TD + 10 AAG	2	2
<b>Choix d'une UE mineure</b>			<b>Voir Livret des Mineures</b>	48h	5	5

## L2S4

<b>Intitulé des enseignements</b>	<b>Bref descriptif du cours</b>
<p align="center"><b>UE</b> <b>Traduction</b></p>	<p><b>Thème</b> Traduction de textes de littérature francophone contemporaine, accompagnée de quelques exercices de thème grammatical (la traduction de « depuis », du pronom « on », du pronom relatif « dont », l'enclise, « plus...plus/moins », la traduction du verbe « être »). Une bibliographie sera donnée lors du premier cours.</p> <p><b>Version</b> Approfondissement de la traduction à partir de textes littéraires de l'aire hispanophone (XXe-XXIe siècles)</p>
<p align="center"><b>UE</b> <b>Compétence linguistique</b></p>	<p><b>Grammaire et Linguistique: « Approche linguistique de la langue (II) »</b> Initiation à la linguistique générale (suite) : morphologie, lexicologie, théories syntaxiques.</p> <p><b>Compréhension orale</b> Ecoute de documents sonores et audiovisuels qui donneront lieu à divers travaux : transcriptions, rédaction de textes descriptifs, d'articles critiques...</p>
<p align="center"><b>UE</b> <b>Communication écrite et orale</b></p>	<p><b>Expression orale</b> Conversation et exercices de laboratoire. Étude de documents sonores et audiovisuels.</p> <p><b>Écritures</b> Ce cours prendra la forme d'un atelier d'écriture créative. L'objectif sera d'aborder la composition d'un texte littéraire depuis un autre point de vue, non plus depuis la perspective du lecteur qui reçoit le texte, mais depuis celle de l'écrivain qui l'émet. Ce semestre sera particulièrement consacré à la façon dont on crée un personnage et des dialogues à travers l'écriture de textes courts en réponse à une consigne précise donnée à l'avance.</p>

<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p><b>Civilisation</b></p>	<p><b><i>Civilisation Espagne</i></b> : « <i>De la Guerre de Succession (1700-1714) à l'éclatement de la Guerre d'Indépendance (1808)</i> »</p> <p>L'Espagne des Lumières est un soubassement important de l'Espagne moderne. La démographie, la société, le commerce auront une place importante dans ce cours, tout en soulignant l'importance des changements culturels, des réformes administratives de la nouvelle Monarchie des Bourbons espagnols, et du nouveau rapport avec l'Amérique espagnole, considérée désormais comme une véritable colonie.</p> <p>CT : Dissertation.</p> <p><b><i>Civilisation Amérique latine</i></b> : « <i>Le fonctionnement de l'Empire hispanique (XVII-XVIII)</i> »</p> <p>Ce cours présentera la structure politique de l'Empire hispanique, de façon à comprendre comment les territoires et les peuples découverts furent intégrés à la monarchie catholique. Cela implique de s'interroger non seulement sur les débats théoriques qui déchirèrent les élites hispaniques au sujet de la place à donner à l'Amérique dans la monarchie, mais aussi sur les institutions qui permirent que cet ensemble politique marqué par la diversité fonctionne pendant plus de trois siècles. Le rôle de l'Eglise, en tant qu'institution qui prit une part active à la colonisation du territoire américain et des peuples autochtones, sera également abordé.</p>
---	--

<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Littérature</b></p>	<p><b><i>Littérature Espagne</i></b></p> <p>Ce cours propose de continuer à découvrir les grands textes de la littérature espagnole tout en poursuivant la lecture d'œuvres complètes avec un texte dramaturgique, <i>Yerma</i> (1934) de Federico García Lorca (Madrid, Cátedra, 2006), Les techniques abordées au semestre précédent seront adaptées au texte théâtral. De plus, il s'agira de travailler sur la notion de représentation scénique ; l'on visionnera si possible la pièce et l'on proposera des éléments de mise en scène au sein même des analyses du texte.</p> <p><b><i>Littérature Amérique latine</i></b></p> <p>Ce cours s'intéressera à la nouvelle hispano-américaine, genre incontournable en Amérique latine, depuis sa rénovation moderne au XIXème siècle, jusqu'aux diverses formes de récits courts actuels. Des écrivain.e.s comme Horacio Quiroga, Rubén Darío, Leopoldo Lugones, Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Juan Rulfo, Mario Benedetti, Augusto Roa Bastos, Edmundo Paz Soldán, Elena Poniatowska, Rosario Ferré, Alfredo Bryce Echenique, Andrés Neuman, Ana María Shúa, etc., seront susceptibles d'être au programme (une anthologie sera donnée en début de semestre).</p>
---	--

## Licence 3, semestre 5

Tronc commun aux 4 parcours

ECTS : 21

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>		<i>Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours</i>	<i>h/semaine (h/semestre)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Traduction</b>  275UD01	275UD01A	CC	<b>Thème</b> Mme Ruiz Cano	18 h TD	1,5	1,5
	275UD01B	CC/ET	<b>Version</b> Mme Dumora	18 h TD	1,5	1,5
<b>UE Linguistique</b>	275UD02A	CC/ET	<b>Grammaire et Linguistique</b>	24 h (12 h CM + 12 h TD)	3	3
<b>UE Communication écrite et orale</b>	275UD03	CC	<b>Ecritures</b> M. Le Goff	12 h TD	2	2
	275UD02B	CC	<b>Expression orale</b> M. González Seoane	18 h TP	1	1
<b>UE Civilisation</b>	275UD04A	CC/ET	<b>Civilisation Espagne</b> M. Tejada	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2
	275UD04B	CC/ET	<b>Civilisation</b> Mme Letourneur	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2

<b>UE Littérature</b>	275UD05A	CC/E T	<b>Littérature Espagne</b> Mme Dumora	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2
	275UD05B	CC/ ET	<b>Littérature Amérique latine</b> Mme Valverde	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2
<b>Langue pour non spécialistes</b> 275UC01	255UL01	CC	<b>Allemand Anglais</b>	24 h (24 h TD)	2	2
	265UL01	CC				
	215UL01		<b>Français</b>			
<b>Volet ouverture</b> 275U001			<b>UEO au choix parcours 1, 2 et 3</b>	20h TD	2	2

### **PARCOURS :**

**Parcours 1 disciplinaire 275UD06 : Métiers de l'enseignement (orientation CAPES) et de la recherche**

**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>		<i>Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours</i>	<i>h/semaine (h/semestre)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Langues</b>	275UP01	CC	<b>Langue et didactique de la langue</b> Mme Ruiz Cano	24 h TD	3	3
<b>UE Approfondissement littérature : texte et image</b>	275UP02	CC	Mme Valverde	24 h TD	3	3



<b>UE</b> <b>Approfondissement</b> <b>civilisation et études</b> <b>culturelles</b>	275UP03	CC	M. Tejada	24 h TD	3	3
--	---------	----	-----------	---------	---	---

**Parcours 2 205UP20 : Métiers de l'administration**

**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>h/semaine</i> <i>(h/semestre</i> <i>)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
UE <b>Droit public général</b>	205UP04	24 h TD	3	3
UE <b>Droit privé / Droit de la famille</b>	205UP05	24 h TD	3	3
UE <b>Économie et Gestion</b>	205UP06	24 h TD	3	3

**Parcours 3 205UP21 : Français langue étrangère**

**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>h/semaine</i> <i>(h/semestre</i> <i>)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
UE <b>Didactique I</b>	205UP12	36 h TD	4,5	4,5
UE <b>Civilisation/Langue française</b>	205UP13	36 h TD	4,5	4,5

**Parcours 4 205UP22 : Sciences de l'Education et de la Formation (Orientation MEEF  
Professorat des écoles)**

**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>h/semaine (h/semestre )</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Le français à l'école primaire</b>	205UP03	24 h TD	3	3
<b>UE Mathématiques et enseignement</b>	205UP01	24 h TD	3	3
<b>UE L'éveil aux langues</b>	205UP17	24 h TD	2	2

## L3S5

<i>Intitulé</i>	<i>Bref descriptif du cours</i>
<b>UE Traduction</b>	<p><b>Thème :</b></p> <p>Traduction de textes de littérature francophone issus du XX<sup>e</sup> et du XXI<sup>e</sup> siècles. Travail approfondi sur la justification de quelques choix de traduction concernant les principaux faits de langue en espagnol (les tournures emphatiques, les pronoms-adverbes « en » et « y », bien que/même si/quel que + subjonctif, les subordonnées conditionnelles, la traduction de « bien »).</p> <p><b>Versión classique :</b> On s'exercera à traduire des textes littéraires des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles tirés d'œuvres variées des grands auteurs. Non seulement la traduction permettra d'approfondir les connaissances en langue espagnole, mais elle permettra un travail d'éclairage servant directement à la littérature de la même époque étudiée en L3. Il faut donc comprendre le travail de version comme complémentaire des études de la littérature.</p>
<b>UE Linguistique</b>	<p><b>Grammaire et Linguistique :</b> <i>Grammaire historique : du latin à l'espagnol (I)</i> : Naissance de la grammaire historique au XIX<sup>e</sup> siècle et examen de ses principes et de ses méthodes. Evolution phonétique depuis le latin péninsulaire jusqu'à l'ancien castillan puis au castillan moderne.</p>

<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Civilisation</b> <b>(Espagne)</b></p>	<p><b><i>Civilisation Espagne</i></b></p> <p><b><i>De la révolution La Gloriosa (1868) au coup d'État de Miguel Primo de Rivera (1923)</i></b></p> <p>Le sexennat démocratique (1868-1874) et la Restauration (1874-1923) est une des périodes les plus riches, au niveau culturel, de l'histoire de l'Espagne. Sans négliger les aspects économiques (industrialisation partielle) et politiques, le cours vise à donner une vision d'ensemble de cette nouvelle Espagne qui veut se moderniser, en dépit des difficultés. Les tensions religieuses, l'essor du mouvement ouvrier, les nouveaux nationalismes périphériques, la place progressivement importante des femmes, les changements de mentalité qui en découlent, le rôle de l'essai et de la philosophie, les intellectuels en tant que nouveaux acteurs majeurs de l'opinion publique, feront partie des sujets traités.</p> <p>CC : Dissertation+fiche de lecture.</p> <p><b><i>Civilisation Amérique latine</i></b></p> <p>Ce cours s'appuie sur la production historiographique récente pour comprendre les causes et les conséquences des guerres d'Indépendance dans les pays hispano-américains. Un regard croisé avec les événements politiques qui bouleversèrent la péninsule ibérique au même moment sera adopté dans le but de replacer les mouvements indépendantistes dans leur contexte historique. D'autre part, on s'interrogera sur la naissance des nouvelles Nations et sur les reconfigurations géopolitiques impliquées dans ce processus.</p>
---	--

<p style="text-align: center;"><b>UE Littérature</b></p>	<p><b>Littérature Espagne</b></p> <p>L'étude de la littérature portera sur une œuvre complète qui sera introduite et présentée en CM et analysées en TD : le récit de fiction <i>Lazarillo de Tormes</i> (Anonyme, 1554) (Madrid, Cátedra, ed. de Francisco Rico). Une lecture complémentaire pourra être demandée : dans les <i>Novelas Ejemplares</i> (1613) de Miguel de Cervantes : « La fuerza de la sangre » (édition de Harry Sieberg, Madrid, Cátedra, vol. 2).</p> <p><b>Littérature Amérique latine : Poésie hispano-américaine, du Modernisme à nos jours.</b></p> <p>Ce cours consistera en une approche théorique et pratique approfondie de la poésie hispano-américaine de la fin du XIXème siècle et du XXème siècle. Le cours magistral définira les origines et caractéristiques de quelques mouvements qui seront mis en lumière (le Modernisme, la poésie féminine, la Négritude, les avant-gardes, l'Antipoésie, les poètes et poétesses engagés, etc.). Une anthologie de poèmes sera distribuée en début de semestre pour accompagner le cours magistral et donner lieu à des commentaires littéraires lors des cours de TD.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE Communication écrite et orale</b></p>	<p><b>Expression orale :</b> Communication et explication de textes et documents.</p> <p><b>Écritures</b></p> <p>Au travers de l'entraînement à l'écriture, l'étudiant renforcera son goût pour l'expression écrite en espagnol. Autour d'activités ludiques et d'une réelle analyse littéraire, il développera sa réflexion sur la langue, essentielle à la traduction. Affiner son regard critique est une clé de l'écriture. Cette écriture créative met en jeu la réflexion personnelle et l'imaginaire. Des corpus de textes viendront réveiller la créativité de chacun afin de construire de réelles productions écrites personnelles et riches en éléments linguistiques spécifiques à l'espagnol.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE Langue et didactique de la langue</b></p>	<p><b>Langue et didactique de la langue</b></p> <p>Dans la perspective des concours de recrutement pour l'enseignement secondaire (CAPES), ce cours fournit une première approche à la didactique de l'espagnol.</p> <p>Objectifs : (1) différencier la didactique de la pédagogie, (2) connaître les différentes activités langagières <i>du Cadre européen commun de référence pour les langues</i> (CECRL) et les attentes pour chaque niveau, (3) découvrir les programmes en vigueur dans l'enseignement secondaire français et leur articulation avec le CECRL, (4) s'initier à l'exploitation didactique des documents authentiques en vue de la construction de séquences pour le collège et le lycée.</p> <p>Une bibliographie sera donnée en cours.</p>

<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p><b>Approfondissement littérature : texte et image</b></p>	<p>Dans la perspective des concours de recrutement pour l'enseignement secondaire (CAPES, Agrégation d'espagnol), le cours donnera aux étudiants l'occasion de s'entraîner, individuellement et en « temps réel », à l'épreuve orale d'explication de texte, à partir de textes de la littérature hispano-américaine ainsi qu'à l'analyse de documents iconographiques. Un corrigé personnalisé et un suivi minutieux des exercices viseront l'approfondissement des procédés d'analyse, de présentation et de communication « vivante » d'un texte de haut niveau.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b></p> <p><b>Approfondissement civilisation et études culturelles</b></p>	<p>Le double objectif du cours est, premièrement, d'étudier un livre d'esthétique fondamental dans l'Espagne contemporaine : <i>Lo bello y lo siniestro</i> (1982) d'Eugenio Trías. Par le biais de deux concepts, le beau et le sinistre, l'essayiste et philosophe espagnol propose une lecture de plusieurs manifestations artistiques, à l'intérieur du cinéma et de la peinture. Le deuxième objectif est de tester, en quelque sorte, cette théorie à la lumière de la peinture espagnole. Cela nous permettra d'apprendre l'analyse de l'image et d'étudier plusieurs tableaux de Valdés Leal, Goya, Gutiérrez Solana, Picasso, López, Saura et des photographies de Fontcuberta, parmi d'autres.</p> <p>Le contrôle continu va être constitué d'un commentaire de texte d'un passage du livre de Trías (un cahier des photocopies sera distribué à la rentrée) et d'une analyse d'image.</p> <p><b>Bibliographie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Eugenio Trías. <i>Lo bello y lo siniestro</i>, Ariel, Barcelona, 1988.</li> <li>-Martine Joly, Jessie Martin, <i>Introduction à l'analyse de l'image</i>, Armand Colin, 2021.</li> </ul>

## Licence 3, semestre 6

---

**Tronc commun aux 4 parcours**

**ECTS : 21**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>Type contrôle</i>	<i>Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours</i>	<i>h/semaine (h/semestre)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Traduction</b>	276UD01A	CC	<b>Thème</b> Mme Ruiz Cano	18 h TD	1,5	1,5
	276UD01B	CC	<b>Version</b> Mme Dumora	18 h TD	1,5	1,5
<b>UE Compétence linguistique</b>	276UD02A	CC/ET	<b>Grammaire et Linguistique</b>	24 h (12 h TD + 12 h CM)	2	2
	276UD02B	CC	<b>Expression orale</b> M. González Seoane	18 h TP	1	1
<b>UE Civilisation</b>	276UD03A	CC/ET	<b>Civilisation Espagne</b> M. Tejada	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2
	276UD03B	CC/ET	<b>Civilisation Amérique latine</b> Mme Letourneur	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2

<b>UE Littérature</b>	276UD04A	CC/ET	<b>Littérature Espagne</b> Mme Dumora	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2
	276UD04B	CC/ET	<b>Littérature Amérique latine</b> Mme Valverde	18 h (9h CM + 9h TD)	2	2
<b>Culture dans le domaine hispanophone</b>	276UD05	CC/ET	Mme Ruiz Cano	12 h TD	1	1
<b>Langue pour non spécialistes</b> 276UC01	256UL01	CC	<b>Allemand Anglais</b>	24 h (24 h TD)	2	2
	266UL01	CC				
	216UL01		<b>Français</b>			
<b>UEO au choix</b> 276UO01				20 h TD	2	2
<b>Stage ou projet tutoré</b>					2	2

## **PARCOURS :**

**Parcours 1 disciplinaire 276UD06 : Métiers de l'enseignement (orientation CAPES) et de la recherche**

**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>Type contrôle</i>	<i>Éléments constitutifs / enseignant-e assurant le cours</i>	<i>h/semaine (h/semestre)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Langue et didactique de la langue</b>	276UP01	CC	<b>Langue et didactique de la langue</b> Mme Ruiz Cano	24 h TD	3	3

<b>UE Approfondissement littérature : texte, image et cinéma</b>	276UP02	CC	<b>Analyse filmique</b> M. Tejada	24 h TD	3	3
<b>UE Approfondissement civilisation et études culturelles</b>	276UP03	CC	Mme Dumora	24 h TD	3	3

**Parcours 2 206UP20 : Métiers de l'Administration**

**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>h/semaine (h/semestr e)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Notes de synthèse</b>	206UP04	24 h TD	3	3
<b>UE Finances publiques</b>	206UP05	24 h TD	3	3
<b>UE Économie et gestion</b>	206UP06	24 h TD	3	3

**Parcours 3 206UP21 : Français langue étrangère**

**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>h/semaine (h/semestr e)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Didactique II</b>	206UP11	36 h TD	4,5	4,5
<b>UE Langue vivante initiation</b>	206UP10	36 h TD	4,5	4,5



**Parcours 4 207UP22 : Sciences de l'Education et de la Formation (Orientation MEEF. Professorat des écoles)**  
**ECTS : 9**

<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Code ELP</i>	<i>h/semaine (h/semestre)</i>	<i>Coef.</i>	<i>ECTS</i>
<b>UE Sciences et technologie</b>	206UP02	24 h TD	3	3
<b>UE Littérature de jeunesse</b>	206UP03	24 h TD	3	3
<b>UE Préparation d'une séquence</b>	206UP14			
<b>UE Projet tutoré</b>	206UP14A	14h TD	3	3
<b>UE Le numérique dans les apprentissages</b>	206UP14B	6h TD		

**L3S6**

<i>Intitulé</i>	<i>Bref descriptif du cours</i>
<b>UE Traduction</b>	<p><b>Thème</b> Traduction de textes de littérature francophone issus du XVIII<sup>e</sup> et du XIX<sup>e</sup> siècles. Travail approfondi sur la justification de quelques choix de traduction concernant les principaux faits de langue en espagnol.</p> <p><b>Version</b> Traduction de textes hispanophones (extraits de romans, essais) du XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Travail approfondi sur la justification de quelques choix de traduction.</p>

<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Compétence linguistique</b></p>	<p><b>Grammaire et Linguistique</b> Grammaire historique : du latin à l'espagnol (II) : le système nominal et le système verbal du latin et leur évolution en castillan.</p> <p><b>Expression orale</b> Communication et explication de textes et documents journalistiques.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE</b> <b>Civilisation</b></p>	<p><b>Civilisation Espagne : Espagne : du coup d'État de Miguel Primo de Rivera (1923) à la fin de la Guerre Civile (1939).</b></p> <p>Dans ce cours seront abordés plusieurs thèmes permettant de comprendre la nouvelle période de l'histoire espagnole. La Guerre d'Espagne est un événement tragique, d'une grande importance pour l'avenir, à propos duquel il faudra expliquer les aspects les plus importants. Mais, préalablement, il faudra analyser les années 20 (Dictature) et 30 (Seconde République espagnole), aussi dynamiques, culturellement et politiquement que traversées de tensions et de clivages.</p> <p><b>Bibliographie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jesús Alonso Carballés, Alberto Guerrero, Rocio Negrete Peña, <i>La Segunda República española : el proyecto modernizador de una democracia reformista : 1931-1936</i>, Atlande, Paris, 2023.</li> <li>-CASANOVA, Julián, <i>España partida en dos: Breve historia de la guerra civil española</i>, Crítica, Barcelona, 2013.</li> <li>-PRESTON, Paul, <i>La Guerra civil española</i>, DeBolsillo, Madrid, 2011.</li> <li>-Jordi Canal, <i>Histoire de l'Espagne contemporaine : De 1808 à nos jours</i>, Armand Colin, Paris, 2022.</li> </ul> <p><b>Civilisation Amérique latine : « La naissance d'une nation : le cas de l'Argentine (XIXe siècle) »</b></p> <p>Dans la continuité du cours du semestre 5 consacré aux indépendances en Amérique latine, nous étudierons, ce semestre, la formation progressive de l'Etat-Nation en Argentine après la période de guerres civiles qui a suivi celle de l'indépendance. Comment se sont dessinées les frontières actuelles du pays et à quel prix ? Quel système politique a fini par s'imposer ? Quels symboles ont été choisis pour représenter la nouvelle nation ? Nous nous intéresserons à la construction de l'imaginaire national élaborée par la jeune République afin d'inculquer le sentiment d'appartenance à une même nation à une population hétérogène constituée notamment d'indigènes, dont les territoires venaient d'être colonisés, et d'immigrants arrivés en masse d'Europe.</p>

<p style="text-align: center;"><b>UE Littérature</b></p>	<p><b>Littérature Espagne</b> : Deux aspects : Etude de la poésie espagnole au Siècle d’Or (anthologie).  On abordera également une œuvre dramaturgique de l’époque baroque de Félix Lope de Vega, <i>El castigo sin venganza</i>, ed. Antonio Carreira, Madrid, Cátedra, 2010 et sites : cervantes virtual <a href="https://biblioteca.org.ar/libros/905.pdf">https://biblioteca.org.ar/libros/905.pdf</a> ou Prolope <a href="https://www.fundacionsiglodeoro.org/wp-content/uploads/2021/04/CASTIGO-SIN-VENGANZA-web.pdf">https://www.fundacionsiglodeoro.org/wp-content/uploads/2021/04/CASTIGO-SIN-VENGANZA-web.pdf</a> et on étudiera de la poésie du Siècle d’Or à partir d’une anthologie (fournie par l’enseignante). Les notions de métrique seront approfondies dans l’étude des sonnets, en particulier.</p> <p><b>Littérature Amérique latine</b> Ce cours permettra une approche de la lecture du texte théâtral d’un point de vue théorique, mais aussi à travers l’analyse de <i>Todos los gatos son pardos</i>, de Carlos Fuentes. Cette œuvre sera l’occasion d’une réflexion sur l’identité culturelle hispano-américaine.</p> <p><u>Texte au programme</u> : FUENTES, Carlos, <i>Todos los gatos son pardos</i>, Madrid, editorial Siglo XXI, 2010.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE Culture dans le domaine hispanophone</b></p>	<p>Ce cours vise à établir un dialogue entre les productions artistiques de deux côtés de l’Atlantique à partir du mouvement surréaliste. Nous nous attarderons sur l’œuvre théâtrale de Picasso et Fernando Arrabal, les « greguerías » de Ramón Gómez de la Serna, le cinéma d’Alejandro Jodorowsky ou Luis Buñuel et la peinture de Wilfredo Lam, Remedios Varo, Maruja Mallo ou Roberto Matta.</p> <p>Une bibliographie détaillée sera fournie en cours.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE Langue et didactique de la langue</b></p>	<p>Continuation du travail entrepris au semestre 5.</p>
<p style="text-align: center;"><b>UE Approfondissement littérature : texte, image et cinéma</b></p>	<p><b>Arrebato (1979) de Iván Zulueta.</b> Cette année, en connexion avec le cours d’Approfondissement civilisation et études culturelles (semestre 5), nous voulons analyser ce film “maudit” de la Transition politique (1976-1982), entre l’underground et la contre-culture des années 70 et la Movida des années 80. Double expression de l’amour pour le cinéma et pour une femme, et constatation dramatique de leur destruction, <i>Arrebato</i> est un</p>

	<p>véritable défi pour tous les commentateurs. Il faudra le décortiquer soigneusement pour saisir tous ses enjeux. La polarité conceptuelle triasienne « beau/sinistre » nous permettra d’aborder en meilleurs conditions ce film si déroutant.</p> <p>Basé sur l’étude d’un film, le cours aborde la technique cinématographique (plan, séquence, son, musique, etc.) afin que, dans la perspective des concours (CAPES), l’étudiant apprenne à analyser une séquence filmique</p>
<p><b>UE</b> <b>Approfondissement</b> <b>civilisation et études</b> <b>culturelles</b></p>	<p>Questions culturelles et esthétiques : « Les discours du miroir : révélation, subversion ».</p> <p>Découverte et analyse de textes et d’œuvres picturales d’Espagne et d’Europe, à partir de la Renaissance.</p> <p>Ce cours proposera d’explorer les dimensions épistémique, anthropologique et esthétique du miroir, élément majeur dans l’optique, la vision et la conception tant du monde que de l’individu, tout en approfondissant la méthode d’analyse et de commentaire de documents textuels et iconographiques.</p>



## TROUVER VOTRE EMPLOI/STAGE SUR LE CAREER CENTER DE LE MANS UNIVERSITE

### Qu'est-ce que le Career Center ?

C'est la plateforme carrière de Le Mans Université. Elle vous donne un accès privilégié à :

- Un module expérience pour trouver un stage en bénéficiant de l'expérience de milliers d'étudiants ;
- Des offres de stage, de jobs étudiants et d'emplois partout en France et à l'étranger ;
- Des présentations d'entreprises ;
- Des vidéos métiers ;
- Des conseils pour préparer votre CV, votre lettre de motivation, votre entretien d'embauche et plein d'autres ;
- Des événements organisés par les entreprises et par Le Mans Université (ateliers coaching du SUIO-IP, Forum réseau-stage...)

### Comment y accéder ?

En vous rendant sur votre ENT étudiant / Campus & Moi, dans la rubrique : Mes services numériques > Stages/Emplois.

- Activez votre compte avec vos identifiants numériques ;
- Personnalisez votre profil : téléchargez votre CV, définissez vos critères de recherche et activez des alertes mail ;
- Postulez aux offres qui vous intéressent ;
- Découvrez les différents ateliers coaching et événements proposés par les entreprises et Le Mans Université, et inscrivez-vous en ligne

### Le Carrer Center, disponible sur smartphone

Avant de télécharger l'application, vous devez créer votre compte depuis votre ENT étudiant. Ensuite, téléchargez l'application et connectez-vous !



Pour toute information, n'hésitez pas à nous contacter :

[Lettres-careercenter@univ-lemans.fr](mailto:Lettres-careercenter@univ-lemans.fr)





## COORDONNÉES DES SERVICES CENTRAUX

**ETN@ (Espace des Technologies Numériques - fabrication des cartes étudiantes)** 02 43 83 27 75  
badges@univ-lemans.fr

**Maison des Langues**  
02 44 02 24 45  
maisondeslangues@univ-lemans.fr

**BU (Bibliothèque Universitaire)**  
02 43 83 30 64  
bu@univ-lemans.fr

**SUIO-IP (Service Universitaire d'Information, d'Orientation et d'Insertion Professionnelle)**  
02 44 02 20 64  
accueil.suioip@univ-lemans.fr

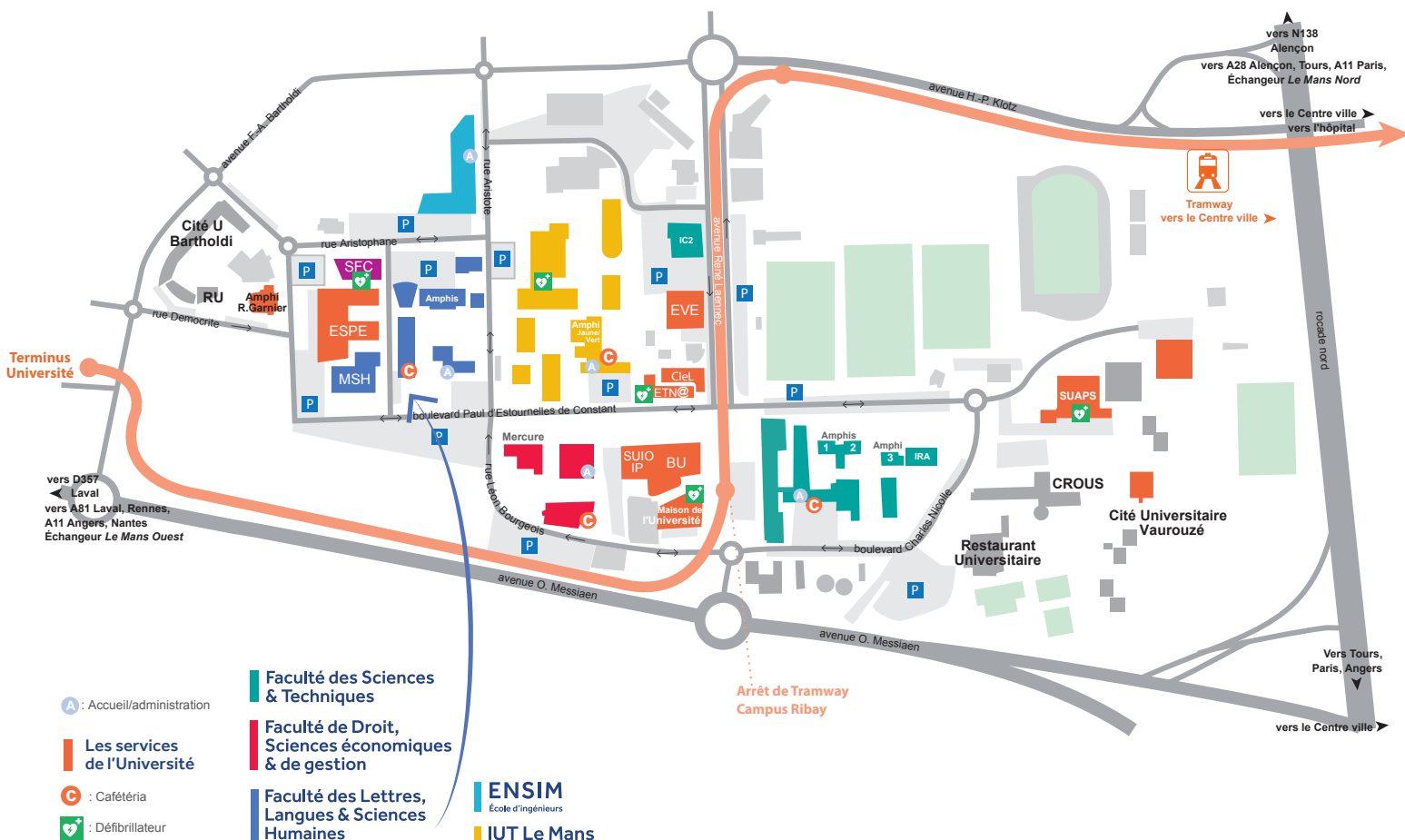
**CSUMPS (Centre de Santé Universitaire Médico-Psycho-Social)**  
02 43 83 39 20  
Service Médical : sante.u@univ-lemans.fr  
Service Social : servicesocial@univ-lemans.fr  
Service Psychologique : servicepsy@univ-lemans.fr

**SUAPS (Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives)**  
02 43 83 37 35  
suaps@univ-lemans.fr

**Service Culture**  
02 43 83 27 70  
culture@univ-lemans.fr

<http://www.univ-lemans.fr>

# PLAN DU CAMPUS UNIVERSITAIRE DU MANS



## INFORMATIONS & CONTACTS

Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines :

Tél. +33 2 43 83 31 79

seclangues-let@univ-lemans.fr